



On the Meaning of Being Alone with Nature: Sylvain Tesson's Ecocritical Sincerity and Ecopoetic Sensuality in *Dans les forêts de Sibérie*

Hannes de Vriese

► To cite this version:

Hannes de Vriese. On the Meaning of Being Alone with Nature: Sylvain Tesson's Ecocritical Sincerity and Ecopoetic Sensuality in *Dans les forêts de Sibérie*. Daniel A. Finch-Race, Stephanie Posthumus. *French Ecocriticism From the Early Modern Period to the Twenty-First Century*, Peter Lang D, 2017, 10.3726/978-3-653-06606-7 . hal-02626843

HAL Id: hal-02626843

<https://hal.science/hal-02626843>

Submitted on 26 May 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0 International License

STUDIES IN LITERATURE, CULTURE,
AND THE ENVIRONMENT 1

Daniel A. Finch-Race /
Stephanie Posthumus (eds)

French Ecocriticism

From the Early Modern Period
to the Twenty-First Century



PETER LANG
EDITION

STUDIES IN LITERATURE, CULTURE, AND THE ENVIRONMENT 1

**Daniel A. Finch-Race /
Stephanie Posthumus (eds)**

French Ecocriticism

This book expounds fruitful ways of analysing matters of ecology, environments, nature, and the non-human world in a broad spectrum of material in French. Scholars from Canada, France, Great Britain, Spain, and the United States examine the work of writers and thinkers including Michel de Montaigne, Victor Hugo, Émile Zola, Arthur Rimbaud, Marguerite Yourcenar, Gilbert Simondon, Michel Serres, Michel Houellebecq, and Éric Chevillard. The diverse approaches in the volume signal a common desire to bring together form and content, politics and aesthetics, theory and practice, under the aegis of the environmental humanities.

The Editors

Daniel Finch-Race is undertaking a Teaching Fellowship at the University of Southampton after completing his PhD at the University of Cambridge. His primary research entails ecocritical interpretations of nineteenth-century poetry in French and Italian. His publications include a co-edited volume about textures in French contexts, a co-edited issue about ecopoetics in nineteenth-century France, and articles about Baudelaire, Dante, Rimbaud, Tennyson, and Verlaine.

Stephanie Posthumus is Assistant Professor in the Department of Languages, Literatures, and Cultures at McGill University. Working in the field of contemporary French literature, she has published numerous articles on philosophies of nature and ecology, and on representations of landscapes, environments and non-human animals.

French Ecocriticism

STUDIES IN LITERATURE, CULTURE, AND THE ENVIRONMENT

Edited by Hannes Bergthaller, Gabriele Dürbeck,
Robert Emmett, Serenella Iovino, Ulrike Plath

Editorial Board:

Stefania Barca (University of Coimbra, Portugal)
Axel Goodbody (University of Bath, UK)
Isabel Hoving (Leiden University, The Netherlands)
Dolly Jørgensen (Umeå University, Sweden)
Timo Maran (University of Tartu, Estonia)
Serpil Oppermann (Hacettepe University, Ankara, Turkey)
Dana Phillips (Towson University, Baltimore, USA)
Stephanie Posthumus (McGill University, Montreal, Canada)
Christiane Solte-Gresser (Saarland University, Saarbrücken, Germany)
Keijiro Suga (Meiji University, Tokyo, Japan)
Pasquale Verdicchio (University of California, San Diego, USA)
Berbeli Wanning (University of Siegen, Germany)
Sabine Wilke (University of Washington, Seattle, USA)
Hubert Zapf (University of Augsburg, Germany)
Evi Zemanek (University of Freiburg, Germany)

VOLUME 1



PETER LANG
EDITION

Daniel A. Finch-Race/Stephanie Posthumus (eds)

French Ecocriticism

From the Early Modern Period
to the Twenty-First Century



PETER LANG
EDITION

Bibliographic Information published by the Deutsche Nationalbibliothek

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data is available in the internet at <http://dnb.d-nb.de>.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

A CIP catalog record for this book has been applied for at the Library of Congress.



An electronic version of this book is freely available, thanks to the support of libraries working with Knowledge Unlatched. KU is a collaborative initiative designed to make high quality books Open Access for the public good. More information about the initiative and links to the Open Access version can be found at www.knowledgeunlatched.org

Image Cover:

Château d'Angers – Moat Garden, © Stephanie Posthumus

ISSN 2365-645X

ISBN 978-3-631-67345-4 (Print)

E-ISBN 978-3-653-06606-7 (E-PDF)

E-ISBN 978-3-631-71324-2 (EPUB)

E-ISBN 978-3-631-71325-9 (MOBI)

DOI 10.3726/978-3-653-06606-7

PETER LANG



Open Access: This work is licensed under a Creative Commons Attribution Non Commercial No Derivatives 4.0 unported license. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

© Daniel A. Finch-Race/Stephanie Posthumus (eds.), 2017

Peter Lang Edition is an Imprint of Peter Lang GmbH.

Peter Lang – Frankfurt am Main · Bern · Bruxelles · New York ·
Oxford · Warszawa · Wien

This publication has been peer reviewed.

www.peterlang.com

Contents

Acknowledgements	7
------------------------	---

Daniel A. Finch-Race and Stephanie Posthumus

Introduction: Developing French Ecocriticism	9
--	---

Part I Early Modern Economies and Ecologies

Jeff Persels

Through a Glass Darkly: Dominion and the French Wars of Religion	25
--	----

Pauline Goul

The Vanity of Ecology: Expenditure in Montaigne's Vision of the New World	43
---	----

Part II Romanticism and Nature; Naturalism and Animality

Karen F. Quandt

Victor Hugo and the Politics of Ecopoetics	61
--	----

Claire Nettleton

<i>Fauves</i> in the <i>Faubourg</i> : Animal Aesthetics in Émile Zola's <i>Thérèse Raquin</i>	81
--	----

Part III Nineteenth-Century Ecopoetics

Daniel A. Finch-Race

Ecopoetic Adventures in Rimbaud's 'Sensation' and 'Ma Bohème'	99
---	----

David E. Evans

Towards an Ecopoetics of French Free Verse:

Marie Kryszyska's <i>Rythmes pittoresques</i>	115
---	-----

Part IV Twentieth-Century Ecological Thought

Teófilo Sanz

Marguerite Yourcenar's Ecological Thinking: Wilderness,

Place-Connectedness, Biocentrism, and an Ethic of Care	137
--	-----

<i>Christopher Watkin</i>	
Michel Serres: From Restricted to General Ecology	153

Part V Millennial Bodies, Origins and Becoming-Milieu

<i>Jonathan Krell</i>	
Ecerotica in Stéphane Audeguy's <i>La Théorie des nuages</i>	175

<i>Nikolaj Lübecker</i>	
The Individual as Environment: Watching Jean-Claude Rousseau's <i>La Vallée close</i> with Lucretius and Simondon	195

Part VI Twenty-First-Century Natural Limits

<i>Anaïs Boulard</i>	
Writing (on) Environmental Catastrophes: The End of the World in Éric Chevillard's <i>Sans l'orang-outan</i> and Michel Houellebecq's <i>La Possibilité d'une île</i>	215

<i>Hannes De Vriese</i>	
On the Meaning of Being Alone with Nature: Sylvain Tesson's Ecocritical Sincerity and Ecopoetic Sensuality in <i>Dans les forêts de Sibérie</i>	231

Part VII Horizons and Prospects

<i>Stephanie Posthumus</i>	
Engaging with Cultural Differences: The Strange Case of French <i>écocritique</i>	253

Notes on Contributors	275
-----------------------------	-----

Index	279
-------------	-----

Hannes De Vriese

On the Meaning of Being Alone with Nature: Sylvain Tesson's Ecocritical Sincerity and Ecopoetic Sensuality in *Dans les forêts de Sibérie*

Abstract: In the 2011 travelogue *Dans les forêts de Sibérie*, Sylvain Tesson relates a six-month retreat on the banks of Lake Baikal in Siberia. This autobiographical piece of literary nonfiction – motivated by a disgust with Parisian society that is considered to be morose and artificial – celebrates the beauty of pristine nature, and describes the benefits of a humble life in the wilderness. In view of the genre, themes and general configuration of Tesson's text, a filiation with Thoreau's *Walden* (to which Tesson refers) is obvious, yet there are marked differences in Tesson's narrative: the seasons have little influence on the activities of the narrator, and there is no account of efforts to work the land, or of any engagement with natural cycles. Instead of depicting a vision of independence and harmonious co-existence with nature, the book indulges in hedonic exoticism and sensuality that arise from contact with the wilderness. The ecocritical dimension of Tesson's text centres on the revelation that the narrator's retreat is more of an ecopoetic parenthesis than an ecological utopia. Although Tesson ponders the relations of man towards animals and nature, his experience of the wild – designated as provisional and unstable – is subject to irony and criticism, reflecting what may be a typical French suspicion towards ecological thought, as critics including Alain Suberchicot and Pierre Schoentjes have observed in the works of thinkers (Luc Ferry) and writers (Jean-Christophe Rufin). This chapter broaches the subject of how French literature responds to ecocritical thought and writing that has – until quite recently – been associated with the anglophone world.

Key critics of the representation of environmental preoccupations in French literature attest that the North American origins, methods and ideological commitments of ecocriticism have hindered its uptake in France. Pierre Schoentjes notes that 'l'écocritique peine à trouver une place en France. Plusieurs obstacles se présentent [ecocriticism encounters difficulties in finding a place in France. Several obstacles present themselves]'.¹ Schoentjes distinguishes between different causes, some practical – most major works of ecocriticism have not been translated into French – and others that result from deeper cultural and theoretical

1 Pierre Schoentjes, *Ce qui a lieu: essai d'écopoétique* (Marseille: Wildproject, 2015), 22 [unreferenced translations are mine].

divides, particularly from the general suspicion of the French academic world with regard to cultural studies.² Another obstacle to the proliferation of the environmental humanities has been identified by Lawrence Buell, who speaks of critics dismissing ecocriticism due to ‘the suspicion that it might not boil down to much more than old-fashioned enthusiasms dressed up in new clothes’.³ In the field of French literary studies, a critic who undertakes the analysis of nature-writing might be seen as simply replicating studies conducted on, say, landscapes in the work of Julien Gracq (1910–2007), Provençal nature in the writings of Jean Giono (1895–1970), or the Romantic *sentiment de nature*.

French scholars interested in ecocriticism are confronted with the lack of a clearly defined French corpus.⁴ American literary studies, on the contrary, recognise *nature writing* as a genre with a prestigious lineage originating with Henry David Thoreau (1817–62), and including several successful contemporary authors such as Barry Lopez (1945–), Gary Snyder (1930–), Annie Dillard (1945–) and Wendell Berry (1934–).⁵ Environmental writing as a genre is largely absent from French publishing, and most major publishers do not offer collections of fiction (or creative non-fiction) about environmental concerns. In 2013, Seuil (Paris, 1935–) founded a new collection, ‘Anthropocène’, with an environmental scope.⁶ To date, works published in the collection include pieces relating to the humanities and the social sciences, but lacking a literary dimension. Certain publishers, including Wildproject (Marseille, 2009–) and Gallmeister (Paris, 2006–), specialise in environmental fiction, but their catalogues chiefly consist of American authors translated into French.

Recent publications seek to fill this gap in the French critical landscape. An issue of *Revue critique de fixxion française contemporaine* [*Critical Review of Contemporary French Fixxion*] from 2015 attests to an increasing interest in environmental questions in contemporary French literature and criticism. In the issue, some critics offer a new approach to well-known authors – Michel Houellebecq;

2 Schoentjes, *Ce qui a lieu*, 23.

3 Lawrence Buell, *The Future of Environmental Criticism: Environmental Crisis and Literary Imagination* (Malden, MA: Blackwell, 2005), 2–3.

4 Pierre Schoentjes, ‘Texte de la nature et nature du texte: Jean-Loup Trassard et les enjeux de l’écopoétique en France’, *Poétique* 164 (2010), 477–94.

5 Alain Suberchicot, *Littérature américaine et écologie* (Paris: L’Harmattan, 2002); *Littérature et environnement: pour une écocritique comparée* (Paris: Champion, 2012).

6 Christophe Bonneuil, ed., ‘Anthropocène’, *Seuil* (10 October 2013) <<http://www.seuil.com/collection/collection-618>> [accessed 26 May 2016].

Philippe Jaccottet; Michel Deguy⁷ – while others examine the environmental writing of forgotten writers, such as Pierre Gascar.⁸ The majority of the collection deals with a younger generation of writers – Marie-Hélène Lafon; Marie Darrieussecq; Éric Chevillard; Hubert Mingarelli⁹ – in a way that heralds an important place in literary studies for French environmental writing. As I argue in my contribution to the issue,¹⁰ it is possible that French literary criticism will follow a path similar to American literary criticism¹¹ in affording more careful attention to francophone environmental writing.

Despite the fact that an increasing number of French authors reflect upon nature and environments in their work, texts rarely engage in political reflection; French literature thus tends to demonstrate little ecological and political commitment. This could be the result of a certain reluctance within French society, which is arguably mistrustful of political environmentalism. Philosopher and politician Luc Ferry perfectly embodies French scepticism with regard to ecological thought. In *Le Nouvel Ordre écologique* (1992), Ferry criticises various aspects of environmental ideology, highlighting historical connections between environmentalism and totalitarianism (Nazism; Stalinism).¹² Throughout the book, Ferry expresses disapproval about certain forms of ecological thought, directing strong criticism towards deep ecology.

-
- 7 Emily McLaughlin, 'The Practice of Writing and the Practice of Living: Michel Deguy's and Philippe Jaccottet's Ecopoetics', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 38–48.
 - 8 Sara Buekens, 'Pour que l'écologie supplante le nationalisme: l'esthétique de Pierre Gascar', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 49–59.
 - 9 Stephanie Posthumus, 'L'Habiter écologique et l'imaginaire paysan chez Marie-Hélène Lafon et Michel Serres', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 100–11; Thangam Ravindranathan, 'Un hérisson peut toujours arriver', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 71–80; Marie Cazaban-Mazerolles, 'La Poétique écologique profonde d'Éric Chevillard', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 60–70; Sylvie Vignes, 'Hubert Mingarelli: nostalgie et quête d'une eau de source', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 28–37.
 - 10 Hannes De Vriese, 'Écritures antillaises entre géopoétique et écopoétique: sur la nature des cataclysmes chez Patrick Chamoiseau et Daniel Maximin', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 16–27.
 - 11 Ursula K. Heise, 'The Hitchhiker's Guide to Ecocriticism', *Publications of the Modern Language Association of America* 121.2 (2006), 503–16.
 - 12 Luc Ferry, *Le Nouvel Ordre écologique: l'arbre, l'animal et l'homme* (Paris: Grasset, 1992), 35.

In the spy novel *Le Parfum d'Adam* (2011), Jean-Christophe Rufin echoes Ferry's critique of environmentalism, cautioning the reader against ecological terrorism, which is considered as an extreme of deep ecology.¹³ Rufin sheds a negative light on environmental activism, which Ferry disdainfully calls 'la nébuleuse écologiste'.¹⁴ In *Le Parfum d'Adam*, American secret agents work to thwart a group of terrorists planning to eliminate the entire Third World population by spreading a new cholera virus. Utilising the characters and codes of a Hollywood thriller, Rufin shows the dark side of ecogism.

Contemporary French fiction does not roundly condemn environmentalism. Alice Ferney's *Le Règne du vivant* (2014) offers a fictionalised biography of the environmental activist Paul F. Watson (1950).¹⁵ Ferney paints a laudatory portrait of Watson's controversial personality in the guise of Magnus Wallace, the central character, who starkly contrasts with Rufin's Ted Harrow, also meant to represent Watson, but in the mode of a dangerous fanatic who acts as a mercenary for the wealthy super-villain Allistair McLeod. By presenting two opposing portraits of Paul Watson, French fiction becomes a forum for debate. Alice Ferney opts to use fiction as a means for expressing political engagement:

Je rends hommage à des militants controversés et je leur donne raison. On reproche aux 'éco-terroristes' d'être dangereux, mais ce sont souvent eux qui sont assassinés. À travers ce livre, je m'engage à leurs côtés.

Je n'ai pas une âme de militante. Dans la vie, je me tais; mais un livre, c'est une voix. Je joue le jeu.¹⁶

[I honour controversial activists, and I agree with them. 'Eco-terrorists' are criticised for being dangerous, but it is often them who are killed. With this book, I take up their cause.

I do not have the soul of an activist. In life, I keep quiet; a book, however, is a voice. I play the game.]

According to Ferney, the novel is a space for activism. Her position resembles the views of certain Francophone authors:¹⁷ Patrick Chamoiseau does not hesitate to

13 Jean-Christophe Rufin, *Le Parfum d'Adam* (Paris: Gallimard, 2011).

14 Ferry, *Le Nouvel Ordre écologique*, 33.

15 Alice Ferney, *Le Règne du vivant* (Arles: Actes Sud, 2014).

16 Alice Ferney and Chloé Thibaud, "'Je rends hommage aux éco-terroristes': entretien avec Alice Ferney", *BibliObs* (20 November 2014), <<http://bibliobs.nouvelobs.com/romans/20141119.OBS5507/alice-ferney-je-rends-hommage-aux-eco-terroristes.html>> [accessed 26 May 2016].

17 Jean-Loup Trassard is different because he outlines his political views in press articles, and reserves fiction for portraits of a rural humanism without an explicit political commitment. Jean-Loup Trassard, 'Arrêtez le massacre', *Le 1* 95 (24 February 2016),

give voice to political, historical and ecological commitments in fiction,¹⁸ as well as in essays and pamphlets.¹⁹ Environmental literature is becoming a key genre in contemporary French literature, potentially appealing to a larger readership.²⁰

After Walden Pond, Lake Baikal

Given the increased attention that ecocritical writing and thought is garnering in French literary studies, Sylvain Tesson's travelogue *Dans les forêts de Sibérie* (2011), relating a six-month retreat on the banks of Lake Baikal in Siberia, is a particularly promising text. Tesson, motivated by disgust with a Parisian society that he considers gloomy and artificial, writes the piece of autobiographical nonfiction to celebrate the beauty of pristine nature, and describe the benefits of a humble life in the wilderness. The genre, themes and general structure of Tesson's text suggest commonality with Thoreau's *Walden*, and American nature writing more generally. The passage of time has little influence on the activities of the narrator, though, and the author makes no account of working the land or engaging with the cycles of nature (despite the changing seasons structuring the narrative). The book, instead of depicting an ideal of autonomy and a life in harmony with nature, indulges in hedonistic exoticism and sensuality that arises from contact with the wilderness.

The ecocritical dimension of Tesson's text merits scrutiny because the narrator's retreat is less an ecological utopia than an eco poetic parenthesis. In her contribution to the eco poetically themed issue of *Revue critique de fixation française contemporaine* from 2015, Stephanie Posthumus offers an overview of two modes of analysing representations of nature and environments: ecocriticism adopts an explicitly ecological politics to analyse matters ranging from corporeal issues to toxic landscapes;²¹ eco poetics emphasises the aesthetic and formal dimensions

<<http://le1hebdo.fr/numero/95/arrtez-le-massacre-1469.html>> [accessed 26 May 2016]; *L'Homme des haies* (Paris: Gallimard, 2012).

18 Patrick Chamoiseau, *Biblique des derniers gestes: roman* (Paris: Gallimard, 2002); *Le Papillon et la lumière* (Paris: Rey, 2011); *L'Empreinte à Crusoé* (Paris: Gallimard, 2012).

19 Patrick Chamoiseau and Édouard Glissant, *L'Intraitable Beauté du monde: adresse à Barack Obama* (Paris: Galaade, 2009)

20 For an observation of a similar trend in British literature, see Jamie Doward, 'Hawks, Butterflies, Coasts And Footpaths: How Nature Writing Turned to Literary Gold', *The Guardian* (22 March 2015), <<https://www.theguardian.com/books/2015/mar/22/nature-writing-literary-gold>> [accessed 26 May 2016].

21 Stacy Alaimo, *Bodily Natures: Science, Environment, and the Material Self* (Bloomington, IN: Indiana University Press, 2010); Lawrence Buell, 'Toxic Discourse', *Critical Inquiry* 24.3 (1998), 639–65.

of literary and artistic representations of nature.²² Posthumus rightfully asserts that 'la position de la critique littéraire n'est jamais neutre, jamais désengagée',²³ and Tesson's work points to a tension between these two positions that requires further attention.

The incipit to Tesson's novel closely resembles the beginning of *Walden*, suggesting a debt to the Thoreauvian project:

Je m'étais promis avant mes quarante ans de vivre en ermite au fond des bois.

Je me suis installé pendant six mois dans une cabane sibérienne sur les rives du lac Baïkal, à la pointe du cap des Cèdres du Nord. Un village à cent vingt kilomètres, pas de voisins, pas de routes d'accès, parfois une visite. L'hiver, des températures de -30 °C; l'été des ours sur les berges. Bref, le paradis.²⁴

[I had promised myself that before turning forty I would live as a hermit in the depths of the woods.

I settled for a six-month period in a Siberian cabin on the shore of Lake Baikal, at the tip of North Cedar Cape. The nearest village is seventy-five miles away, no neighbours, no road access; now and then, a visit. During winter, temperatures below 30 degrees Celsius; during summer, bears on the shores. In a word, paradise.]

Similar reasons are given in the first paragraph of Thoreau's work:

When I wrote the following pages, or rather the bulk of them, I lived alone, in the woods, a mile from any neighbor, in a house which I had built myself, on the shore of Walden Pond, in Concord, Massachusetts, and earned my living by the labor of my hands only. I lived there for two years and two months. At present I am a sojourner in civilized life again.²⁵

Both writers begin by explaining how their writing is meant to be an account of their retreat. Before reflecting on the experience, both men identify the geographical terms of their seclusion: Thoreau resides in the woods a little over a mile from the town of Concord; Tesson is miles from any form of civilisation. Akin to Thoreau, Tesson chooses a cabin situated in a landscape composed of trees and water, echoing the desire of the modern man who wishes to escape from society, as Yi-Fu Tuan observes in *Topophilia*:

22 Nathalie Blanc, Denis Chartier and Thomas Pughe, 'Littérature & écologie: vers une écopoétique', *Écologie & Politique* 36 (2008), 17–28 (21); Daniel A. Finch-Race and Julien Weber, 'Editorial: The Ecocritical Stakes of French Poetry from the Industrial Era', *Dix-Neuf* 19.3 (2015), 159–66 (161–3).

23 Posthumus, 'L'Habiter écologique', 101.

24 Sylvain Tesson, *Dans les forêts de Sibérie: février-juillet 2010* (Paris: Gallimard, 2013), 9 [hereafter F].

25 Henry D. Thoreau, *Walden; or, Life in the Woods* (New York, NY: Dover, 1995), 1.

Today the cabin in the forest clearing remains a powerful lure to the modern man who dreams of withdrawal. Three other natural settings have, at different times and places, appealed strongly to the human imagination. These are the seashore, the valley, and the island.²⁶

In the pocket edition of *Dans les forêts de Sibérie*, the cover image makes another connection with Thoreau's legacy by showing a photograph of the Russian cabin, which is very similar to iconic representations of the cabin in which the American author resided. Tesson's project presents itself as a re-enactment of Thoreau's retreat, but is a more radical experience, as shown by the incipit that emphasises increased remoteness and extreme temperatures. Tesson opts for his retreat from civilised life to be an exotic adventure, whereas Thoreau's project had a more domestic undertone.

The similarities between the sojourn near Walden Pond and the one on Lake Baikal are striking; it seems that Tesson models his retreat and story on the writing of the man considered by many to be the founding father of ecological thought in America. *Walden* is part of Tesson's 'liste de lectures idéales composée à Paris avec grand soin en prévision d'un séjour de six mois dans la forêt de Sibérie [list of ideal reading material, very carefully drawn up in Paris for the purpose of a six-month stay in the forests of Siberia]' (F 33). In this respect, *Dans la forêt de Sibérie* appears to be a model of French ecocritical nonfiction.

Out of the world

Tesson's travels to Russia represent an escape from modern consumer society. A scene in a Russian supermarket at the beginning of the book symbolises the reasons that have led Tesson to leave the civilised world for the Russian wilderness: 'quinze sortes de ketchup. À cause de choses pareilles, j'ai eu envie de quitter ce monde [fifteen kinds of ketchup. Such things have driven me to want to leave this world]' (F 21). The needless variety of the Heinz brand, mentioned twice on the same page, comes to represent the pervasive influence of global consumerism, which extends from great conglomerations such as Paris and New York to the smallest towns of the Russian tundra. Tesson responds to this uncomfortable truth with disgust and disillusion.

Tesson's worldview is a Manichean one, divided between the pristine Siberian wilderness (where events take place over the course of the narration) and landscapes that have been altered and disfigured by human society and industrial

26 Yi-Fu Tuan, *Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes, and Values* (Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1974), 115.

activity. Throughout the book, Tesson compares and contrasts memories of his urban life with his time on the untouched and lonesome shores of Lake Baikal. The following list enumerates several reasons for his departure:

RAISONS POUR LESQUELLES JE ME SUIS ISOLÉ DANS UNE CABANE

J'étais trop bavard
 Je voulais du silence
 Trop de courrier en retard et trop de gens à voir
 J'étais jaloux de Robinson
 C'est mieux chauffé que chez moi,
 à Paris
 Par lassitude d'avoir à faire les courses
 Pour pouvoir hurler et vivre nu
 Par détestation du téléphone
 et du bruit des moteurs. (F 118)

[REASONS FOR WHICH I HAVE ISOLATED MYSELF IN A CABIN

I was too talkative;
 I wanted silence;
 Too much late mail and too much people to see;
 I was jealous of Robinson;
 It's better heated here than at my place
 in Paris;
 I was tired of having to shop;
 In order to be able to yell and live naked;
 Because I hate the telephone
 and the noise of engines.]

The author describes his feelings of disgust and alienation when he was in the city. He not only needs to flee consumerist profligacy, but also superficial social niceties, noise and pollution. The civilised world is associated with degradation and decay.

Tesson aligns himself with Arne Næss's thesis that overpopulation is a major strain on the earth's ecosystem. In *Le Nouvel Ordre écologique*, Ferry passionately criticises the position of the father of deep ecology, which he considers to be a form of *anti-humanism*.²⁷ Likewise, Rufin highlights the possible abuses of ecological Malthusianism.²⁸ Tesson, on the contrary, takes the side of deep ecology, not by referring directly to Arne Næss, but by quoting the speech made by Claude

27 Ferry, *Le Nouvel Ordre écologique*, 157.

28 Rufin, *Le Parfum d'Adam*, 407.

Lévi-Strauss upon receiving the Premi Internacional Catalunya in 2005.²⁹ The problem of human demographical growth surfaces when Igor, a Russian friend of Tesson, confides his distress because he and his wife cannot conceive. The narrator considers fertility problems to be an advantage from an ecological viewpoint:

Je n'ose le consoler en lui disant que la termitière humaine est pleine à craquer. Que Claude Lévi-Strauss désignait comme des 'vers à farine' les milliards d'humains entassés sur une sphère trop étroite et constatait que nous étions en train de nous intoxiquer. Que le vieux maître, inquiet de voir la pression démographique mettre la Terre sous tension, 's'interdisait toute prédiction sur l'avenir', lui qui était né dans un monde six fois moins peuplé. (*F* 233–4)

[I do not dare to comfort him by saying that the human termite mound is more than full, that Claude Lévi-Strauss used the term 'mealworms' for the billions of humans crowded together on a too narrow sphere, or that he noted how we are poisoning ourselves. Nor dare I say that the old master, worried when observing how demographic pressure has become a strain for the Earth, 'forbade himself to make any prediction for the future'; he who was born in a world six times less populated.]

In line with Lévi-Strauss, Tesson's pessimistic worldview – the globe is overpopulated and on the edge of environmental collapse – suggests that bearing children is not a good idea.

Portraying the planet as a sort of human termite mound not only leads to practical considerations about food supply and waste production, but also induces an aesthetic malaise, at which Tesson hints in the passage about his disgust regarding Heinz ketchup. It is the proliferation of human beings that contributes to the expansion of bad taste:

La ruée des peuples vers le laid fut le principal phénomène de la mondialisation. Pour s'en convaincre il suffit de circuler dans une ville chinoise, d'observer les nouveaux codes de décoration de La Poste française ou la tenue des touristes. Le mauvais goût est le dénominateur commun de l'humanité. (*F* 29)

[The rush of the masses toward ugliness was the main characteristic of globalisation. It becomes evident when moving through a Chinese city, when observing the new design code in French postal offices, or tourists' clothing. Bad taste is humanity's common denominator.]

If globalisation and its tendency to standardise the tastes of the masses offend the author's aesthetic sensibilities, Tesson is doing no more than restating the kind of

29 Claude Lévi-Strauss, 'L'Etnòleg enfront de les identitats nacionals', *Generalitat de Catalunya* (30 March 2005), <http://web.gencat.cat/web/.content/03_GENERALITAT/PIC/documents/pdf/discurs_levi_strauss.pdf> [accessed 27 May 2016].

dissatisfaction with industrialisation that can be found in the work of David H. R. Lawrence (1885–1930). After reading *Lady Chatterley's Lover* (1928), the narrator criticises industrial (and post-industrial) societies that, because of their obsession with progress, lose something vital: 'c'est l'agonie du monde. "L'Angleterre industrielle efface l'Angleterre agricole". Constance sent une sève monter dans sa chair; elle comprend que le progrès désubstantialise le monde [the world is in agony. "Industrial England blots out agrarian England". Constance feels lifeblood running through her veins; she understands that progress alters the world's substance]' (*F* 121). Tesson yearns for a place where he can be true to himself, and free from society. He wants to express his disenchantment with contemporary society, and rediscover the essence of the world, away from landscapes disfigured by mankind.

Only the empty mountain landscapes of Lake Baikal allow Tesson to reconnect with what can be considered the cosmic order of the world. He proposes to divide global space into two narrow categories – inhabited or untouched:

Ces montagnes n'offrent rien qu'une profusion de sensations à éprouver sur-le-champ. L'homme ne les bonifiera jamais. Dans ce paysage sans promesse, écartelé de grandeur, les calculateurs en seront pour leurs frais. [...] Aménageur, passe ton chemin, regagne la Toscane! Là-bas, sous les ciels tempérés, les paysages attendaient que l'homme les façonne en campagne. Ici, dans cet amphithéâtre, les éléments règnent pour l'éternité. Il y eut des luttes dans les temps magmatiques, à présent, le calme. Le paysage, repos de la géologie. (*F* 282)

[These mountains offer nothing but an abundance of sensations to be felt in the moment. Man will never improve them. In this landscape without promises, wide open with magnificence, every plot or plan is defeated. [...] Move on, developer, return to Tuscany! There, under temperate skies, landscapes wait to be moulded by mankind. Here, in this amphitheatre, the elements reign for eternity. There were struggles in magmatic times; at present, calmness. The landscape is geology's rest.]

As far as Tesson is concerned, even beautifully shaped bucolic landscapes are to be considered part of modern society's wrongdoings. He does not admire Tuscan landscapes, entirely developed by man, and seeks pristine landscapes that contain the possibility of a mystic experience of nature.

Wilderness and transcendence

Having the potential to provide a mystic experience is the basis of another opposition between Paris and Lake Baikal: the civilised world is profane; the wilderness holds the possibility of transcendence. Tesson writes: 'j'ai quitté le caveau des villes et vécu six mois dans l'église des taïgas [I left the urban vaults and lived for six months in the church of the taiga]' (*F* 228). By transforming the Russian mountains into a church, Tesson thinks of nature and landscape in religious terms.

Tesson's preoccupations go beyond the practical considerations of pollution, social obligations, and the lack of good taste of the masses. He engages with a more spiritual way of thinking about nature, which is, as John Gatta explains, a fundamental feature of contemporary environmental thinking:

The current ecological crisis must be understood, I think, not as an array of technical problems but as a genuine crisis of spirit and imagination. Since religion deals in ultimate questions, while our culture's literature embodies its deepest hopes and fears, an interfusion of both disciplines should cast light on this major issue of our time.³⁰

According to Gatta, the search for transcendence in nature writing reveals the complexity of the environmental crisis, which is more spiritual than it may appear. Religious motifs in Tesson's book echo this idea.

Gatta observes that American nature writing – his main object of study – maintains a strong interest in the sanctity of wilderness, even though completely untouched landscapes have become extremely rare. This is even more true in a European context. In *Recours à la 'nature sauvage'* (2007), Robert Hainard cites comparable examples of unspoilt landscapes in Europe – the list is extremely short:

La Suisse possède encore quelques hectares de forêt vierge, mais je les connais surtout en Yougoslavie. Ce sont des forêts de montagne, évidemment. Elles sont de parcours faciles, mais toujours dans des endroits difficiles et vallonnés. Je connais aussi celle de Białowieża en Pologne. En France on trouve des forêts de fayards dans le Massif central, et quelques forêts très sauvages dans les Pyrénées, comme celle du Soussouéou en haute vallée d'Ossau.³¹

[In Switzerland, a few hectares of virgin forest subsist, but I know more of such things in Yugoslavia. They are mountain forests, obviously. They encompass easy routes, but always situated in difficult and hilly terrain. I also know the forest of Białowieża in Poland. In France, there are beech forests in the Massif Central, and some very wild forests in the Pyrenees, such as the Soussouéouan forest in the upper Ossau Valley.]

An avid alpinist, Tesson well knows how rare untouched nature is in Europe. As an author living in western Europe, it is necessary for him to travel in order to encounter natural landscapes that are not embedded, as a sort of shrine, within civilised territory. A key trait of nineteenth-century nature writing, this fascination with the 'wild' continues to influence contemporary authors. Despite the rareness of untamed landscapes – perhaps because of it – writers assign sacred value to the wilderness. As Gatta explains:

30 John Gatta, *Making Nature Sacred: Literature, Religion, and Environment in America from the Puritans to the Present* (Oxford: Oxford University Press, 2004), viii.

31 Robert Hainard, *Recours à la 'nature sauvage'* (Bats: Utovie, 2007), 36–9.

Although virtually nothing we encounter on the planet can now be regarded as outside the sphere of human influence, one can at least identify organisms and processes that seem relatively 'wild' – that is, beyond immediate human control. The sacred, too, traditionally names a reality apart from workaday culture, a category of existence outside the bounds of human control and rationalization.³²

Tesson experiences transcendence only in the forests around Lake Baikal; he thus reproduces a traditional trope that is part of the heritage of American nature writing.

The travelogue is marked from the beginning by a transcendental desire. Tesson starts the novel by staging the journey to the lake as the inauguration of a life-altering experience: going to Lake Baikal means 'changer de vie [changing life]' (F 22). The author drives over the frozen lake in order to arrive at the cabin – a dangerous and impressive feat that resembles a ritual of initiation:

Rouler sur un lac est une transgression. Seuls les dieux et les araignées marchent sur les eaux. J'ai ressenti trois fois l'impression de briser un tabou. La première, en contemplant le fond de la mer d'Aral. La seconde en lisant le journal intime d'une femme. La troisième, en roulant sur les eaux du Baïkal. Chaque fois, l'impression de déchirer un voile. L'œil regarde par le trou de la serrure.

J'explique cela à Micha. Il ne répond rien. (F 24)

[To drive on a lake is a transgression. Only gods and spiders walk on water. Three times, I had the impression of breaking a taboo. First, when contemplating the bed of the Aral Sea. Second, when reading a woman's diary. Third, when driving on the waters of Lake Baikal. Each time, I had the impression of ripping a veil, of looking through a keyhole.

I explain this to Micha. He does not answer.]

Whilst going across the lake, Tesson is under the impression that he is usurping a privilege of the gods. He considers his action to be a transgression, a means to unveil a truth – another dimension of reality that should not be known to man. His companion Micha remains silent, underscoring the momentousness of the event.

From then on, the sojourn on the lake's shores is considered a religious retreat; it pleases Tesson to think of himself as a kind of religious hermit. He associates his disgust regarding city life with the *horror mundi* of the Desert Fathers of early Christianity:

Au IV^e siècle, les Pères du désert devenaient fous de solitude: ils ne supportaient plus la moindre intrusion. Ils refluait au fond des déserts, s'enfouissaient dans les grottes. Leurs réserves d'amour se vouaient à un monde vide de leurs semblables. Dans les banlieues, parfois, un type tire une volée de plombs dans un groupe de jeunes, au pied d'une tour. Il finit en entrefilet dans *Le Parisien*, puis derrière les barreaux. (F 45–6)

32 Gatta, *Making Nature Sacred*, 9.

[In the fourth century, the Desert Fathers became obsessed with loneliness: they could no longer withstand the slightest intrusion. They withdrew far into the desert, and confined themselves in caverns. Their reserves of love were vowed to a world lacking their kin. From time to time, a guy in the suburbs shoots at a group of youngsters in front of a housing building. He ends up being briefly mentioned in *Le Parsien* [*The Parisian*], then in jail.]

The stress and the discomfort of living in a crowded society lead to a *coup de folie* – a resentful act of madness such as murder. For Tesson, seclusion brings peace, understanding and spiritual fulfilment.

Tesson's retreat is, however, an extremely fragile endeavour, easily disturbed by the slightest sign of human activity. When fishermen playing loud music pass nearby, the religious motif emerges again, as the narrator takes the integrity of his retreat to have been undermined. He compares his situation to the experience of monks forced to guide tourists around a place that is supposed to be a haven of calm and serenity:

Ce que je suis venu fuir s'abat sur mon îlot: le bruit, la laideur, la grégarité testostéronique. [...] Je pense à ces reclus bénédictins contraints de guider les visites touristiques – ces religieux venus enfermer leur foi dans des cloîtres se retrouvent à détailler la règle de saint Benoît à des foules indifférentes. (F 45–6)

[What I have been hiding from invades my island: noise, ugliness, testosterone gregariousness. [...] I think of those Benedictine recluses who are forced to guide tourists – those monks who intended to seal their faith in cloisters end up explaining the Rule of Saint Benedict to unconcerned crowds.]

Religious imagery recurs throughout the book: the stove that heats the cabin is compared to a small divinity – 'un petit dieu qui possède sa vie propre [a small god possessed of its own life]' (F 37) – that claims logs as offerings; an ornithological guidebook published by Delachaux & Niestlé becomes 'un bréviaire consacré à l'ingéniosité du vivant, aux infinies subtilités de l'évolution, une célébration du style [a breviary dedicated to the inventiveness of all that lives, to the infinite nuances of evolution; a celebration of style]' (F 215), giving credence to the idea of a 'nature bible'.

Disenchantments

Tesson's work shares several traits with environmental nonfiction – recurring reflections on the transcendent nature of beauty; denunciations of consumer society and its impact on the environment; a literary rendering of real events – but his ecological and literary project is substantially problematic. According to Schoentjes, Tesson's work is a site of tensions because it expresses political commitment *and* disengaged contemplation:

La tension qui s'observe chez Tesson entre un engagement militant en faveur de l'environnement et la volonté de s'inscrire dans une écriture de la sagesse inspirée par la contemplation de la nature est caractéristique.³³

[In Tesson's work, one finds a characteristic tension between political commitment in favour of the environment, and the desire to comply with a form of literature that seeks wisdom by contemplating nature.]

Schoentjes explains that such contradictions arise because a solitary experience of nature, entailing detachment from any collective responsibility, runs counter to ecological commitment. Tesson does not eschew such inconsistencies; they are a key part of the story's development.

Many of the contradictions of Tesson's ecological project are underscored in the text. When evoking the magic beauty of the lake and the surrounding wild forest, he deconstructs this magic by considering the minimal impact of the panorama on others, especially the Russian inhabitants who have lived there for years:

J'aurai appris qu'on peut vivre près d'une patinoire géante, se nourrir de caviar, de pattes d'ours et de foie d'élan, se vêtir de vison, aller par les futaies fusil en bandoulière, assister chaque matin, lorsque les rayons de l'aube touchent la glace, à l'un des plus beaux spectacles de la planète, et rêver pourtant d'une vie dans un appartement équipé de toute la robotique et de la gadgeterie high-tech. (*F* 158)

[I will have learned that one can live next to an enormous ice rink, feed on caviar, bear paws and moose liver, clothe oneself in mink, walk beneath the trees with a rifle over one's shoulder, bear witness every morning to one of the most beautiful sights on the planet when the first rays of sunlight strike the ice, and nevertheless dream of living in an apartment equipped with robotics and high-tech gadgets.]

The locals do not share Tesson's enthusiasm for the magnificent view, and his wonder eventually begins to diminish: 'les rives du Baïkal me sont à présent trop familières pour me tirer la moindre larme [at present, the banks of Lake Baikal are too familiar to make me shed a tear]' (*F* 228). As time passes, the adventurer's enthusiasm dries up – the pristine beauty of the scenery no longer moves him.

Tesson's story of adventure and ecological consciousness entails elements of disillusionment. When the author uses mystic and religious references to describe his experience, there is the risk that such description may tip into irony. When he compares the lake to 'une patinoire géante [a giant ice rink]', Tesson attenuates the possible sacredness of the site. The sublime, when glimpsed, is always subject to doubt. Religious language tends to be used to designate trivial objects: Tesson, who loves cigars, compares cigar-smoke to incense (*F* 178). When visitors or

33 Schoentjes, *Ce qui a lieu*, 166.

Russian friends explain their spiritual worldview, Tesson is only able to stomach such 'bouillie spirituelle [spiritual 'nonsense']' because of his childhood religious education: 'un vieux résidu de patience inoculée par dix années d'éducation chez les frères m'aide à supporter la bouillie spirituelle [some residual patience acquired through a ten-year education provided by the brothers helps me to bear this spiritual nonsense]' (F 284). As a result of such a religious background, spirituality is kept at an ironic distance.

The multiple discrepancies and dissonances in the text indicate the flaws and contradictions of the author's project. Tesson notes, with a degree of self-derision, that the solitary nature of his endeavour is problematic: 'de mon duvet, j'entends crépiter le bois. Rien ne vaut la solitude. Pour être parfaitement heureux, il me manque quelqu'un à qui l'expliquer [from under my duvet, I hear the firewood crackle. Nothing equates to solitude. In order to be perfectly happy, I would simply need someone to whom I can explain this]' (F 160). The lonely retreat in the woods veers dangerously close to disappointment. The project is significantly compromised from the early moment in which Tesson buys large quantities of Heinz ketchup despite being disgusted by the mere presence of the brand in a small Russian town. The Thoreauvian dream of autarchy is jeopardised: Tesson never achieves independence, lives on industrial food (dried pasta, ketchup) brought with him rather than cultivating vegetables, and fails to leave behind modern technology (his laptop and satellite phone).

The retreat appears to be less serious and sincere than Thoreau's undertaking. Tesson's incipit expresses his intention more as a personal challenge than a necessity – the project is based on a vow to live as a hermit in the woods before reaching his fortieth birthday (F 9). The solitary adventure seems rather shallow, as do the author's motivations when settling into his cabin. Tesson is inconvenienced by the bad taste of the masses, and shocked by the Russians' poor sense of interior design. Upon his arrival, the author breaks down Formica panels, tears off linoleum surfaces, and throws out all plastic materials (F 29). He aims to reveal the cabin's woodwork, coated in materials manufactured by the petrochemical industry, but this moment of redecorating or 'home-making' feels more like a bourgeois reflex, transforming the experience into a privilege afforded to an elite few that David Brooks describes as 'bourgeois bohemians'.³⁴

34 David Brooks, *Bobos in Paradise: The New Upper Class and How They Got There* (New York, NY: Simon & Schuster, 2000), 11.

Between ecological commitment and ecopoetic aesthetics

As an attempt at ecological commitment, Tesson's project appears to be a failure in many respects. Such a sentiment is expressed by the author:

Le courage serait de regarder les choses en face [...]. La nostalgie, la mélancolie, la rêverie donnent aux âmes romantiques l'illusion d'une échappée vertueuse. Elles passent pour d'esthétiques moyens de résistance à la laideur mais ne sont que le cache-sexe de la lâcheté. Que suis-je? Un pleutre, affolé par le monde, reclus dans une cabane, au fond des bois. Un couard qui s'alcoolise en silence pour ne pas risquer d'assister au spectacle de son temps ni de croiser sa conscience faisant les cent pas sur la grève. (F 196)

[It would be more courageous to face the truth [...]. Nostalgia, melancholia and reverie – which fill Romantic souls with the illusion of a virtuous escape – are considered to be aesthetic ways of resisting ugliness, but they are only a loincloth for cowardice. Who am I? A wimp, made distraught by the world, shut away in a cabin in the depths of the woods. A coward who gets drunk in silence because he does not want to risk witnessing the spectacle of his era, or come across his own conscience while pacing on the shore.]

Tesson, blaming himself for ecological shallowness and Romantic escapism, considers his adventure to be an act of cowardliness. Yet, if *Dans les forêts de Sibérie* appears to be a watered-down version of Thoreau's retreat, Tesson's doubts and ironic self-awareness correlate well with Thoreau's 'protopostmodern sensibility', as explained by David Dowling:

The very essence of the natural process in Thoreau's writing [...] bears a distinctly protopostmodern sensibility, from self-referential pastiche to ecstatic, soaring visionary reveries that crash on the rocks of his neighbors' galling capitalist exploitation of the environment. A sense of optimism always edges against the bizarre, even surreal, effects economic sins that reify the environment as property and raids its resources of timber, ice, and fur to feed an insatiable demand of consumer goods.³⁵

Regardless of whether Tesson succeeds in experiencing an ecological adventure, his travelogue calls into question modern consumer societies. Tesson's self-derision serves as a mirror for his readers, and he develops an ecologically committed perspective in spite of his own scepticism. For Tesson, being alone with nature is a problematic ecological project: his retreat was temporary, and his actions in favour of the environment seem ineffective. Hedonistic and aesthetic pleasures are more effective: 'je ne sais pas si la beauté sauvera le monde. Elle a sauvé ma soirée

35 David Dowling, 'Fraught Ecstasy: Contemporary Encounters with Thoreau's Postpristine Nature', in *Thoreauvian Modernities: Transatlantic Conversation on an American Icon*, ed. by F. Specq, L. D. Walls and M. Granger (Athens, GA: University of Georgia Press, 2013), 234–48 (236).

[I do not know if beauty will save the world, but it has saved my evening]' (F 50). Tesson is subject to doubt and melancholy, which he can only capture by describing 'l'intensité esthétique [the aesthetic intensity]' (F 214) of nature's display. By writing about the woods, recounting the choreography of butterflies, and remembering the 'ecological sublime'³⁶ of the mountain views, Tesson produces a work of ecopoetics (in the sense that French literary criticism has given to the term).³⁷

Dans les forêts de Sibérie oscillates between an ecopoetic sense of nature's fragile beauty, and an ecological endeavour that is deemed to have failed. This is true of many French literary projects: like Tesson, who chooses to undermine the ecocritical effectiveness of his undertaking, Trassard seeks to separate ecological commitment from fiction. The tension between ecocriticism and ecopoetics is a defining characteristic of contemporary scholarship and thought. Working with different traditions of literary criticism is a productive way of discerning important aspects of environmental writing in French.

References

- Alaimo, Stacy, *Bodily Natures: Science, Environment, and the Material Self* (Bloomington, IN: Indiana University Press, 2010)
- Blanc, Nathalie, Denis Chartier and Thomas Pughe, 'Littérature & écologie: vers une écopoétique', *Écologie & Politique* 36 (2008), 17–28
- Bonneuil, Christophe, ed., 'Anthropocène', *Seuil* (10 October 2013) <<http://www.seuil.com/collection/collection-618>> [accessed 26 May 2016]
- Brooks, David, *Bobos in Paradise: The New Upper Class and How They Got There* (New York, NY: Simon & Schuster, 2000)
- Buekens, Sara, 'Pour que l'écologie supplante le nationalisme: l'esthétique de Pierre Gascar', *Revue critique de fixation française contemporaine* 11 (2015), 49–59
- Buell, Lawrence, *The Future of Environmental Criticism: Environmental Crisis and Literary Imagination* (Malden, MA: Blackwell, 2005)
- , 'Toxic Discourse', *Critical Inquiry* 24.3 (1998), 639–65
- Cazaban-Mazerolles, Marie, 'La Poétique écologique profonde d'Éric Chevillard', *Revue critique de fixation française contemporaine* 11 (2015), 60–70
- Chamoiseau, Patrick, *Biblique des derniers gestes: roman* (Paris: Gallimard, 2002)

36 Christopher Hitt, 'Toward an Ecological Sublime', *New Literary History* 30.3 (1999), 603–23 (607).

37 Blanc, Chartier and Pughe, 'Littérature & écologie', 21; Finch-Race and Weber, 'Editorial', 161–3; Posthumus, 'L'Habiter écologique', 101.

- , *L'Empreinte à Crusoé* (Paris: Gallimard, 2012)
- , *Le Papillon et la lumière* (Paris: Rey, 2011)
- , and Édouard Glissant, *L'Intraitable Beauté du monde: adresse à Barack Obama* (Paris: Galaade, 2009)
- De Vriese, Hannes, 'Écritures antillaises entre géopoétique et écopoétique: sur la nature des cataclysmes chez Patrick Chamoiseau et Daniel Maximin', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 16–27
- Doward, Jamie, 'Hawks, Butterflies, Coasts And Footpaths: How Nature Writing Turned to Literary Gold', *The Guardian* (22 March 2015), <<https://www.theguardian.com/books/2015/mar/22/nature-writing-literary-gold>> [accessed 26 May 2016]
- Dowling, David, 'Fraught Ecstasy: Contemporary Encounters with Thoreau's Postpristine Nature', in *Thoreauvian Modernities: Transatlantic Conversation on an American Icon*, ed. by F. Specq, L. D. Walls and M. Granger (Athens, GA: University of Georgia Press, 2013), 234–48
- Ferney, Alice, *Le Règne du vivant* (Arles: Actes Sud, 2014)
- , and Chloé Thibaud, "'Je rends hommage aux éco-terroristes': entretien avec Alice Ferney', *BibliObs* (20 November 2014), <<http://bibliobs.nouvelobs.com/romans/20141119.OBS5507/alice-ferney-je-rends-hommage-aux-eco-terroristes.html>> [accessed 26 May 2016]
- Ferry, Luc, *Le Nouvel Ordre écologique: l'arbre, l'animal et l'homme* (Paris: Grasset, 1992)
- Finch-Race, Daniel A., and Julien Weber, 'Editorial: The Ecocritical Stakes of French Poetry from the Industrial Era', *Dix-Neuf* 19.3 (2015), 159–66
- Gatta, John, *Making Nature Sacred: Literature, Religion, and Environment in America from the Puritans to the Present* (Oxford: Oxford University Press, 2004)
- Hainard, Robert, *Recours à la 'nature sauvage'* (Bats: Utovie, 2007)
- Heise, Ursula K., 'The Hitchhiker's Guide to Ecocriticism', *Publications of the Modern Language Association of America* 121.2 (2006), 503–16
- Hitt, Christopher, 'Toward an Ecological Sublime', *New Literary History* 30.3 (1999), 603–23
- Lévi-Strauss, Claude, 'L'Etnòleg enfront de les identitats nacionals', *Generalitat de Catalunya* (30 March 2005), <http://web.gencat.cat/web/.content/03_GENERALITAT/PIC/documents/pdf/discurs_levi_strauss.pdf> [accessed 27 May 2016]
- McLaughlin, Emily, 'The Practice of Writing and the Practice of Living: Michel Deguy's and Philippe Jaccottet's Ecopoetics', *Revue critique de fixxion française contemporaine* 11 (2015), 38–48

- Posthumus, Stephanie, 'L'Habiter écologique et l'imaginaire paysan chez Marie-Hélène Lafon et Michel Serres', *Revue critique de fixation française contemporaine* 11 (2015), 100–11
- Ravindranathan, Thangam, 'Un hérisson peut toujours arriver', *Revue critique de fixation française contemporaine* 11 (2015), 71–80
- Rufin, Jean-Christophe, *Le Parfum d'Adam* (Paris: Gallimard, 2011)
- Schoentjes, Pierre, *Ce qui a lieu: essai d'écopoétique* (Marseille: Wildproject, 2015)
- , 'Texte de la nature et nature du texte: Jean-Loup Trassard et les enjeux de l'écopoétique en France', *Poétique* 164 (2010), 477–94
- Suberchicot, Alain, *Littérature américaine et écologie* (Paris: L'Harmattan, 2002)
- , *Littérature et environnement: pour une écocritique comparée* (Paris: Champion, 2012)
- Tesson, Sylvain, *Dans les forêts de Sibérie: février-juillet 2010* (Paris: Gallimard, 2013)
- Thoreau, Henry D., *Walden; or, Life in the Woods* (New York, NY: Dover, 1995)
- Trassard, Jean-Loup, 'Arrêtez le massacre', *Le 1* 95 (24 February 2016), <<http://le1hebdo.fr/numero/95/arretez-le-massacre-1469.html>> [accessed 26 May 2016]
- , *L'Homme des haies* (Paris: Gallimard, 2012)
- Tuan, Yi-Fu, *Yi-Fu Tuan, Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes, and Values* (Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1974)
- Vignes, Sylvie, 'Hubert Mingarelli: nostalgie et quête d'une eau de source', *Revue critique de fixation française contemporaine* 11 (2015), 28–37

Index

A

- Abercromby, Ralph
Seas and Skies in Many Latitudes 178n7
- Aberth, John
An Environmental History of the Middle Ages 26n2
- Abraham, Luc
 'Un entretien avec Michel Serres' [with Serres, Michel] see Serres, Michel
- Abu-Lughod, Lila
 'Writing Against Culture' 259
- Alaimo, Stacy
Bodily Natures 235n21
- Allamand, Carole
 'Du sommaire au moindre' 224n20
- Alloi, Giovanni
Art & Animals 90
- Apollinaire, Guillaume
Alcools 118
- Arbel, Benjamin
 'The Renaissance Transformation of Animal Meaning' 15
- Aristotle 47, 49
Poetics 10n1
- ASLE [Association for the Study of Literature and Environment] 11, 216
- ASLE-UKI [Association for the Study of Literature and Environment in the United Kingdom and Ireland] 11
- Atahualpa 49
- Atwood, Margaret
MaddAddam 217
- Audeguy, Stéphane

- 'De la nature de quelques choses' 178–9, 191
- La Théorie des nuages* 176–80, 182–5, 186, 187, 188, 189, 190, 191–2
- Opera mundi* 184–6, 187, 191

B

- Bacon, Francis 86, 91–2
- Balzac, Honoré de 85
- Banville, Théodore de
Les Stalactites 128
- Barjavel, René
Ravage 218
- Barnaud, Nicolas
Le Cabinet du roy de France 32–4, 36, 37, 39
- Barrère, Jean-Bertrand
La Fantaisie de Victor Hugo 63, 68n28
- Bartosch, Roman
 'The Function of Criticism' [with Garrard, Greg] 133
- Bass, Rick 261
- Bataille, Georges 44
La Part maudite; La Notion de dépense [ed. by Piel, Jean] 52–3, 55
- Bate, Jonathan
The Song of the Earth 26, 39, 75–6, 141
- Baudelaire, Charles
Les Fleurs du mal 120, 186–7
- Beauvoir, Simone de
Le Deuxième Sexe 145
- Bellenger, Yvonne
 "Nature" et "Naturel" dans quatre chapitres des *Essais* 46n10

- Benedict, Saint [Benoît, saint] 243
- Bennett, Jane
 'De Rerum Natura' 206
- Bentham, Jeremy 146
- Bergson, Henri
 Extraits de Lucrèce 200–3, 208, 210
- Bergthaller, Hannes
 'The Canon of East Asian Eco-criticism and the Duplicity of Culture' 19
- Bernard, Claude
 Introduction à l'étude de la médecine expérimentale 85
- Berry, Wendell 232
- Beuve-Méry, Alain
 'Stéphane Audeguy' 190
- Bible
 Adam and Eve 164
 Genesis 28
 Genesis '1.28' 29
 God 29
 Leviticus '26.3–6' [King James version] 38
 Leviticus '26.3–6' [trans. by Olivétan, Pierre Robert] 38
 Noah 28
 Song of Solomon 187
 Song of Solomon '7.2–3' 188
 Song of Solomon '7.7' 188
- Biogea 149
- Blanc, Nathalie
 Les Formes de l'environnement 216n4
 'Littérature & écologie' [with Chartier, Denis; Pughe, Thomas] 11n6, 61, 190, 236n22, 247n37, 263
- Bodin, Jean
 Les Six Livres de la République 30, 36n29
- Boehrer, Bruce T.
 Environmental Degradation in Jacobean Drama 26n2
- Bonnefoy, Yves
 Hier régnant désert 15
- Bonneuil, Christophe
 'Anthropocène' 232n6
- Bordage, Pierre 218n11
- Bosch, Hieronymus 72
- Boudreau, Douglas
 Ecocritical Approaches to Literature in French [with Sullivan, Marnie] 10
- Boulle, Pierre 218n11
- Boutros-Ghali, Boutros 168–9
- Bouvet, Rachel
 'Eco- and Geo- Approaches in French and Francophone Literary Studies' [with Posthumus, Stephanie] 262
- Boyle, Claire
 'Post-Queer (Un)Made in France?' 260n26
- Breton, André 145
 Les Champs magnétiques [with Soupault, Philippe] 14–15
- Brombert, Victor
 Victor Hugo and the Visionary Novel 74n33
- Brooks, David
 Bobos in Paradise 245
- Brooks, Peter
 Body Work 183n24, 184
- Brunel, Pierre
 Rimbaud 105–6, 107
- Brunhes, Jean
 Leçons de géographie 200, 202, 207
- Bryson, J. Scott
 The West Side of Any Mountain 100, 103–4

- Buekens, Sara
 'Pour que l'écologie supplante le
 nationalisme' 233n8
- Buell, Lawrence
 'Ecocriticism' 216
The Environmental Imaginati-
on 10n1, 263, 265n46
The Future of Environmental Criti-
cism 66n21, 72n31, 83, 232
 'Toxic Discourse' 235n21
Writing for an Endangered
World 141n11, 190
- Bureau, Luc
Terra erotica 175, 176, 187–9, 191
- C**
- Caillouis, Roger 148
- Carson, Rachel
Silent Spring 143
- Cazaban-Mazerolles, Marie
 'La Poétique écologique profonde
 d'Éric Chevillard' 233n9
- Célestin, Roger
 'Editors' Introduction' [with Dal-
 Molin, Eliane; Dambre, Marc;
 Golsan, Richard J.] 257
- Centre International de Documentati-
 on Marguerite Yourcenar
Bulletin du Centre International
de Documentation Marguerite
Yourcenar 138
- Cerquiglini, Blanche
 'Éric Chevillard' [with Chevillard,
 Éric] 227n27
- Certeau, Michel de 264
- Cézanne, Paul 85, 90–1
- Chamoiseau, Patrick 234–5
Biblique des derniers gestes 235n18
L'Empreinte à Crusoé 235n18
L'Intraversable Beauté du monde [with
 Glissant, Édouard] 235n19
Le Papillon et la lumière 235n18
- Charles-Wurtz, Ludmila
 'La Poésie saxifrage' 64, 66–7
- Chartier, Denis
 'Littérature & écologie' [with Blanc,
 Nathalie; Pughe, Thomas] see
 Blanc, Nathalie
- Chavigny, Jean-Aimé de
La Première Face du Ianus Fran-
çois 27–30, 31, 39
- Chelebourg, Christian
Les Écofictions 216
- Chevignard, Bernard
 'Jean-Aimé de Chavigny' 27n7
- Chevillard, Éric 233
 'Éric Chevillard' [with Cerquig-
 lini, Blanche] see Cerquiglini,
 Blanche
 'L'Humour du désastre' 224
Sans l'orang-outan 218–27
- Cixous, Hélène 264
- Clark, Timothy J.
The Painting of Modern Life 92–3
- Claudel, Paul 145
- Clés
 'Michel Serres' [with Serres,
 Michel] see Serres, Michel
- Collins, Desmond
 'The Origins of Art' [with Onians,
 John] 186
- Collot, Michel 265
Paysage et poésie 102
Pour une géographie littéraire 262
 'Pour une géographie littéraire' 262
- Commedia dell'arte
 Harlequin 169
 Pierrot 169
- Comte, Auguste
Synthèse subjective 163, 164n32,
 165
- Conley, Verena A.
Ecopolitics 264–5
Spatial Ecologies 265

- Connor, Steven K.
 'Play Grounds' 160
- Cornulier, Benoît de
De la métrique à l'interprétation 111–12
- Courbet, Gustave
L'Atelier du peintre 85
L'Origine du monde 184–6, 199n8
Les Demoiselles des bords de la Seine 81, 92
- Cousteau, Jacques-Yves 195
Le Monde du silence 14
- Cusset, François
French Theory 260
- Cyprian
De douze manieres d'abus [trans. by Morel, Frédéric] 30–1, 39
- D**
- D'Angoulême, Henri 30
- DalMolin, Eliane
 'Editors' Introduction' [with Célestin, Roger; Dambre, Marc; Golsan, Richard J.] see Célestin, Roger
- Dambre, Marc
 'Editors' Introduction' [with Célestin, Roger; DalMolin, Eliane; Golsan, Richard J.] see Célestin, Roger
- Darrieussecq, Marie 233, 265
Bref séjour chez les vivants 266
 'Entretien réalisé par Becky Miller et Martha Holmes en décembre 2001' [with Miller, Becky; Holmes, Martha] 267
 'Je est unE autre' 266
Le Pays 266
- Darwin, Charles
De l'origine des espèces [trans. by Royer, Clémence-Auguste] 83, 86
The Origin of Species 66, 77, 83, 85, 89
- De Boever, Arne
 "'Technical Mentality" Revisited' [with Massumi, Brian; Murray, Alex; Roffe, Jon] see Massumi, Brian
- De Vriese, Hannes
 'Écritures antillaises entre géopoétique et éco-poétique' 233
- Debray, Jules Régis
 'Êtes-vous démocrate ou républicain?' 168n43
Déclaration des droits de l'homme et du citoyen 147
- Defoe, Daniel
Robinson Crusoe 238
- Deguy, Michel 233
- Deharme, Lise 143
- Delachaux & Niestlé 243
- Deleuze, Gilles 260
Francis Bacon 86, 91–2
Kafka [with Guattari, Félix] 86, 87
 'Postface' 189
- Della Rocca de Vergalo, Nicanor A.
Poétique nouvelle 132–3
- Derrida, Jacques 260
L'Animal que donc je suis 82, 183n25
- Desblache, Lucile
 'Introduction' 11n6
- Descartes, René 85, 140, 146, 257, 262, 266
Discours de la méthode 183n25
- Desert Fathers [Pères du désert] 242–3
- Dillard, Annie 232, 261
- Dioscures [Castor and Pollux] 189
- Dissanayake, Ellen
Homo Aestheticus 90
- Donne, John 181
- Dorst, Jean 255

- Doward, Jamie
 'Hawks, Butterflies, Coasts and Footpaths' 235n20
- Dowling, David
 'Fraught Ecstasy' 246
- Drouin, Jean-Marc
 L'Écologie et son histoire 62n4
- Dubus, Édouard
 '*Rythmes pittoresques*, par Marie Kryszyska' 121
- Dumont, René 255
- Dupâquier, Jacques
 Histoire de la population française 35n25
- During, Élie
 'Bruno Latour' [with Jeanpierre, Laurent; Latour, Bruno] see Latour, Bruno

E

- Egan, Gabriel
 Green Shakespeare 26n2
- Eire, Carlos M. N.
 War Against the Idols 26n4
- Eliade, Mircea
 Forgerons et alchimistes 180–1, 186
- Emerson, Ralph Waldo 191
- 'Emperor of the French'
 Napoléon I 178n9
 Napoléon III 62
- Emporis
 'High-Rise Buildings in Saint-Ouen' 94
- Estok, Simon C.
 'Theorizing in a Space of Ambivalent Openness' 18n15

F

- Feder, Helena
 'The Critical Relevance of the Critique of Rationalism' 15n10

- Ferney, Alice
 "'Je rends hommage aux éco-terroristes'" [with Thibaud, Chloé] 234
 Le Règne du vivant 234
- Ferry, Luc
 A Brief History of Thought 254n4
 Le Nouvel Ordre écologique [*The New Ecological Order*] 178n8, 233–4, 238, 253–5
- Finch-Race, Daniel A. 56n30
 'Ecopoetic Ruminations in Baudelaire' 11n5
 'Ecosensitivity in Rimbaud' 11n4
 'Editorial' [with Weber, Julien] 11n6, 84, 236n22, 247n37
- Firmus 51
- Flahault, François
 Le Crépuscule de Prométhée 178n9, 179n11
- Fontenay, Élisabeth de
 Le Silence des bêtes 182
- Ford, Caroline
 'Nature, Culture and Conservation in France and her Colonies 1840–1940' 258–9
- Forrest, Jennifer
 'Paris à Rebours' 84, 86n21
- Foucault, Michel 260
- Fourier, Charles 70n30
- Freccero, Carla
 'Queer Times' 16n12
- French publishers with an environmental specialisation
 Gallmeister 232
 Seuil 232
 Wildproject 232
- Freud, Sigmund 160
- Frisch, Andrea
 The Invention of the Eyewitness 45n6

- Froumenteau, Nicolas
Le Secret des finances de France 31–3, 34–6, 37, 39
- G**
- Gaard, Greta
Ecofeminism 144n25
- Gaillard, Françoise
 ‘Allégorie d’un fantasma fin de siècle’ 183n24, 184
- Galey, Matthieu
Les Yeux ouverts [with Yourcenar, Marguerite] see Yourcenar, Marguerite
- Gallican Church
La Poligamie sacrée 33
- Garcin, Jérôme
 ‘Un entretien avec Michel Houellebecq’ [with Houellebecq, Michel] 226
- Garrard, Greg
Ecocriticism 267
Teaching Ecocriticism and Green Cultural Studies 138
 ‘The Function of Criticism’ [with Bartosch, Roman] see Bartosch, Roman
The Oxford Handbook of Ecocriticism 10n2
- Gascar, Pierre 233
- Gatta, John
Making Nature Sacred 241, 242
- Gaudé, Laurent
Ouragan 219
- Gaudon, Jean
Le Temps de la contemplation 65n20
- Gentillet, Innocent
Contre Nicolas Machiavel 30
- Gille, Philippe
 ‘Revue bibliographique’ 132
- Gilligan, Carol
In a Different Voice 144
- Gilmont, Jean-François
GLN 15–16 26n3
- Giono, Jean 232
- Giorgione
Tempesta 199, 200
- Glissant, Édouard
L’Intratable Beauté du monde [with Chamoiseau, Patrick] see Chamoiseau, Patrick
- Goethe, Johann W. von 68n28, 176, 182–3
- Gollain, Françoise
 ‘André Gorz’ 11n5
- Golsan, Richard J.
 ‘Editors’ Introduction’ [with Célestin, Roger; DalMolin, Eliane; Dambre, Marc] see Célestin, Roger
- Goodbody, Axel
Ecocritical Theory [with Rigby, Kate] 10n2
- Goscinnny, René
Astérix [with Uderzo, Albert] 14
- Goslar, Michèle
 ‘Marguerite Yourcenar y la protección de la naturaleza’ 138
- Goul, Pauline
 “‘Et voilà l’ouvrage gasté’” 44n3
- Goya, Francisco de
Men Fighting with Sticks 83
- Gracq, Julien 232
- Granger, Michel
 ‘Introduction’ [with Pughe, Tom] see Pughe, Thomas
- Greek mythology
 Aphrodite [Vénus] 127, 184, 189, 191
 Eros 175, 187, 188, 189, 190
 Gaia 106, 165–6

- Leda 189
 Prometheus 176, 178n9, 179
 Grinevald, Jacques
 ‘La Thèse de Lynn White, Jr (1966)’
 29n12
 Grove, Richard H.
 Green Imperialism 26n2
 Guattari, Félix 196, 200, 209, 210, 260,
 265
 Chaosmose [*Chaosmosis*] 207–8
 Kafka [with Deleuze, Gilles] see
 Deleuze, Gilles
 Les Trois Écologies 257, 266–7
 Qu’est-ce que l’écologie? 207
 Guest, Bertrand
 ‘L’Essai, forme-sens de l’écologie
 littéraire naissante?’ 261n31
 Guichard, Thierry
 ‘Le Monde réapproprié’ 178n9,
 185n31
 Gunther, Scott
 ‘Alors, Are We “Queer” Yet?’ 260n26

H

- Haag, Émile
 La France protestante [with Haag,
 Eugène] see Haag, Eugène
 Haag, Eugène
 La France protestante [with Haag,
 Émilie] 32n19
 Haeckel, Ernst H. P. A.
 Générale Morphologie der Organis-
 men 13, 62n4, 84, 158
 Hainard, Robert
 Recours à la ‘nature sauvage’ 241
 Harris, Paul A.
 ‘The Itinerant Theorist’ 155
 Harrow, Susan
 ‘Thérèse Raquin’ 85
 Haussmann, Georges-Eugène 100,
 101
 Hegel, Georg W. F. 66

- Heidegger, Martin
 ‘Die Frage nach der Technik’
 179n10
 ‘The Question Concerning Tech-
 nology’ [trans. by Krell, David
 F.] 179n10
 Heinz [H. J. Heinz Company] 237,
 239, 245
 Heise, Ursula K.
 ‘The Hitchhiker’s Guide to Ecocri-
 ticism’ 10n2, 233n11
 Hetzel, Pierre-Jules
 Correspondance [with Hugo, Victor
 M.] see Hugo, Victor M.
 Hitt, Christopher
 ‘Toward an Ecological Sublime’ 247
 Hoffmann, Richard C.
 An Environmental History of Me-
 dieval Europe 26n2, 29n12
 Holmes, Martha
 ‘Entretien réalisé par Becky Miller
 et Martha Holmes en décem-
 bre 2001’ [with Darrieussecq,
 Marie; Miller, Becky] see Darri-
 eussecq, Marie
 Houellebecq, Michel 232
 La Possibilité d’une île 218–27
 ‘Un entretien avec Michel Houelle-
 becq’ [with Garcin, Jérôme] see
 Garcin, Jérôme
 Howard, Luke
 Essay on the Modification of
 Clouds 176
 Hugo, Adèle [née Foucher, 1803–68] 62
 Hugo, Adèle [1830–1915] 62
 Hugo, Léopoldine 67
 Hugo, Victor M. 99, 120
 Correspondance 62, 63, 64
 Correspondance [with Hetzel,
 Pierre-Jules] 61, 63n10, 66
 Dieu 66n22
 Les Châtiments 62n5

Les Contemplations 61–74, 77
Les Misérables 62, 73–5, 76–8
Les Rayons et les ombres 62n5
Les Travailleurs de la mer 65
 Huillet, Danièle 198n5
 Humboldt, Alexander von 261n31

I

Irigaray, Luce 264–5

J

Jaccottet, Philippe 233
 James, William
 Essays in Radical Empiricism 206
 Jeangène Vilmer, Jean-Baptiste
 Éthique animale 144n24
 Jeanpierre, Laurent
 ‘Bruno Latour’ [with Düring, Élie;
 Latour, Bruno] see Latour,
 Bruno
 Jonas, Hans
 Das Prinzip Verantwortung 219
 Josephson, Matthew
 Zola and His Time 90–1

K

Kahn, Gustave 118
 Palais nomades 118
 Kant, Immanuel 253
 Karr, Alphonse 63
 Keats, John
 ‘To Autumn’ 75–6
 Kermodé, Frank
 The Sense of an Ending 217, 218
 Kerridge, Richard
 ‘Ecocriticism and the Mission of
 “English”’ 137
 ‘Introduction’ 149
 King, Ynestra
 ‘The Ecology of Feminism and the
 Feminism of Ecology’ 182

‘King of France’
 Charles IX 30
 François I [Francis I] 43, 90
 Henri II 35
 Henri III 27, 30, 31, 33, 34, 36
 Henri IV 28, 29, 31
 Louis XII 36
 Kohlberg, Lawrence 144
 Kolodny, Annette
 The Lay of the Land 182
 Krell, David F.
 ‘The Question Concerning
 Technology’ [trans. of
 Heidegger, Martin] see
 Heidegger, Martin
 Krysinska, Marie
 Intermèdes 120–1, 122
 Joies errantes 119
 Rythmes pittoresques 118–20, 121,
 122–33

L

La Fayette, Madame de
 La Princesse de Clèves 14
 La Fontaine, Jean de
 Fables 14
 Lafon, Marie-Hélène 233, 265
 L'Annonce 268–9
 Les Derniers Indiens 268–9
 Les Pays 268–9
 Laforgue, Jules
 Derniers vers 118
 Lamarck, Jean-Baptiste 177n5
 Lamartine, Alphonse de
 Méditations poétiques 117
 Lang, Abigail
 ‘De la poetry reading à la lecture
 publique’ 115
 Lapp, John
 Zola before the Rougon-
 Macquart 81–2, 85

- Larousse, Pierre
Grand dictionnaire universel du XIXe siècle 121–2
- Larrère, Catherine
 ‘Éthiques de l’environnement’ 261n29
Les Philosophies de l’environnement 217n5, 254
- Latour, Bruno 254
 ‘Agency at the Time of the Anthropocene’ 264
 ‘Arrachement ou attachement à la nature?’ 178n8
 ‘Bruno Latour’ [with Daring, Élie; Jeanpierre, Laurent] 19
Éclaircissements [with Serres, Michel] see Serres, Michel
Face à Gaïa 165n39
 ‘Facing Gaïa’ 165
Nous n’avons jamais été modernes 168n43, 257
Politiques de la nature 217n5
 ‘The Puzzling Face of a Secular Gaïa’ 165–6
- Lawrence, David H. R.
Lady Chatterley’s Lover 240
- Le Goff, Jean-Pierre
La Fin du village 268
- Le Loup, Remacle
Les Délices du pays de Liège 142
- Le Parisien* 242–3
- Lee, Daryl P.
 ‘Rimbaud’s Ruin of French Verse’ 102–3
- Leibniz, Gottfried W. 159n26
- Lejosne-Guigon, Renaud
 ‘Consommer le réel’ 104
- Leménager, Grégoire
 ‘Houellebecq’ 227n26
- Lestringant, Frank
 “L’Archipel de la Manche” 64–5
- Lethbridge, Robert
 ‘Zola, Manet and *Thérèse Raquin*’ 89, 90
- Lévi-Strauss, Claude 139, 264
 ‘L’Etnòleg enfront de les identitats nacionals’ 239
- Lévy, Bernard-Henri
 ‘American Talk of the Death of French Culture Says More about Them than about Us’ 258n18
- Lévy, Sydney
 ‘Introduction’ 155
- Ligny, Jean-Marc 218n11
- Lopez, Barry 232
- Lorraine-Vaudémont, Louise de 31, 36
- Lovelock, James
The Ages of Gaia 165
- Lucretius [Lucrece]
De rerum natura [On the Nature of Things] 178n8, 191, 196, 200–3, 204, 205–6, 208, 210
On the Nature of Things [trans. by Smith, Martin Ferguson] 205
- Luke, Timothy W.
Ecocritique 256n10
- Lunn-Rockliffe, Katherine
 ‘Humanity’s Struggle with Nature in Victor Hugo’ 66
- M**
- Machiavel, Nicolas [Niccolò Machiavelli]
Le Prince [trans. by Gohory, Jacques] 30
- Mackenzie, Louisa
French Thinking about Animals [with Posthumus, Stephanie] 85
 ‘It’s a Queer Thing’ 14
 ‘Reading Latour Outside’ [with Posthumus, Stephanie] 11n4

- Majer O'Sickey, Ingeborg
 'Introduction' 139n4
 Malingre, Mathieu
 Noelz nouveaulx 25
 Mallarmé, Stéphane 116, 126
 'Un coup de dés' 117, 128
 Malthusianism 238
 Manet, Édouard
 Déjeuner sur l'herbe 81, 92
 Olympia 86, 89
 Manichaeism 237
 Marceau, Marcel 258
 Marcel, Étienne 37
 Marland, Pippa
 'Ecocriticism' 116n3, 117, 133
 Massumi, Brian
 '"Technical Mentality" Revisited'
 [with De Boever, Arne; Murray,
 Alex; Roffe, Jon] 207
 Maurras, Charles
 '*Rythmes pittoresques*, par Marie
 Krysinska' 133
 McCarthy, Cormac
 The Road 217
 McEwan, Ian
 'The Day of Judgment' 218n9
 McHugh, Susan
 Animal Stories 82, 85n16
 McLaughlin, Emily
 'The Practice of Writing and the
 Practice of Living' 233n7
 McLean, Steven
 '"The Golden Fly"' 83n6
 Melville, Herman 66n23
 Ménager, Daniel
 'Montaigne et la magnificence' 51n16
 Menanteau, Guilhem
 'Éric Chevillard, *Sans l'orang-outan*'
 224
 Mendès, Catulle
 Le Mouvement poétique français
 de 1867 à 1900 132–3
 Merchant, Carolyn
 The Death of Nature 143, 181–2
 Meurice, Paul 64
 Mieck, Ilja
 'Reflections on a Typology of His-
 torical Pollution' 87n22
 Miller, Becky
 'Entretien réalisé par Becky Miller
 et Martha Holmes en décembre
 2001' [with Darrieussecq, Marie;
 Holmes, Martha] see Darrieuss-
 ecq, Marie
 Milton, John
 Paradise Lost 182
 Mingarelli, Hubert 233
 Mistral, Frédéric 195
 Monet, Claude 85
 Montaigne, Michel de
 Les Essais 44–56
 Montand, Nicolas de
 Le Miroir des François 31–3, 36–9
 Montchrestien, Antoine de
 *Traicté de l'oconomie poli-
 tique* 36n29
 Moore, Jason W.
 'The Modern World-System as En-
 vironmental History?' 26n2
 Moréas, Jean 118
 Morel, Bénédic A.
 *Traité des dégénérescences phy-
 siques, intellectuelles, et morales*
 de l'espèce humaine 83n5
 Morel, Frédéric
 De douze manieres d'abus [trans. of
 Cyprian] see Cyprian
 Morin, Edgar 255
 Morrison, Donald
 'In Search of Lost Time' 258
 Morton, Timothy
 Ecology without Nature 19n16,
 256
 Moscovici, Serge 255

Moser, Keith

‘The Eco-Philosophy of Michel Serres and J. M. G. Le Clézio’ 11n4

Murat, Michel

L'Art de Rimbaud 109

Le Vers libre 118, 127, 128

Murphy, Steve

Stratégies de Rimbaud 110

Murray, Alex

“‘Technical Mentality’ Revisited’ [with Massumi, Brian; De Boever, Arne; Roffe, Jon] see Massumi, Brian

N

Næss, Arne 238

Nazism 233

Nelson, John W.

‘The Apocalyptic Vision in American Popular Culture’ 218

Neyrat, Cyril

‘Entretien avec Jean-Claude Rousseau’ [with Rousseau, Jean-Claude] 196n2, 198n3

Nochlin, Linda

‘Courbet’s *L’Origine du monde*’ 186

Nodier, Charles 68n28

Nolan, Christopher

Interstellar 217

Nostredame, Michel de [Nostradamus]

Prophéties [Centuries] 27, 28–9

O

Olivétan, Pierre Robert

Leviticus [trans. of Bible] see Bible

Onians, John

‘The Origins of Art’ [with Collins, Desmond] see Collins, Desmond

Ormesson, Jean d’ 139

P

Padilla, Andrea

Marguerite Yourcenar y la ecología [with Torres, Vicente] 138

Parfait, Noël 63, 66

Pasteur, Louis

Les Microbes organisés 165

Petit-Poucet [Little Thumb] 108, 109

Petrarch [Francesco Petrarca] 195

Pettegree, Andrew

French Vernacular Books [with Walsby, Malcolm; Wilkinson, Alexander S.] 26n3

Picot, Georges

Histoire des États Généraux 35n26

Piel, Jean

La Part maudite; La Notion de dépense [ed. of Bataille, Georges] see Bataille, Georges

Pinkus, Karen

‘The Risks of Sustainability’ 56

Piranesi, Giovanni Battista 142

Pissarro, Camille 92

Plato

Symposium 187

Pleynet, Marcelin

‘Poésie oui’ 199

Poignault, Rémy

‘Ensayos y meditaciones’ 147–8

Poovey, Mary

A History of the Modern Fact 36

Posthumus, Stephanie 48n13, 56n30, 162n29

‘Eco- and Geo- Approaches in French and Francophone

Literary Studies’ [with Bouvet, Rachel] see Bouvet, Rachel

‘État des lieux de la pensée écocritique française’ 216n3

French ‘Écocritique’ 10, 265n45

- French Thinking about Animals*
 [with Mackenzie, Louisa] see Mackenzie, Louisa
- L'Habiter écologique et
 l'imaginaire paysan chez Marie-Hélène Lafon et Michel Serres' 233n9, 236, 247n37
- 'La Nature et l'écologie chez Lévi-Strauss, Tournier, Serres' 155
- 'Penser l'imagination environnementale française sous le signe de la différence' 216n3
- 'Reading Environment(s)' [with Sinclair, Stefan] 11n5
- 'Reading Latour Outside' [with Mackenzie, Louisa] see Mackenzie, Louisa
- 'Translating Ecocriticism' 156, 257n12
- 'Vers une écocritique française' 156–7, 257n12
- Pouvoirs*
 'Entretien avec Michel Serres' [with Serres, Michel] see Serres, Michel
- Prasad, Monica
 'Why Is France So French?' 257n16
- Prigogine, Ilya 264
- Proust, Marcel
À la recherche du temps perdu 177n6
- Prudhomme, Sully 121
- Puff, Jean-François
 'La Voix *off* de soi-même' 116
- Pughe, Thomas
 'Introduction' [with Granger, Michel] 261
- 'Littérature & écologie' [with Blanc, Nathalie; Chartier, Denis] see Blanc, Nathalie
- Puleo, Alicia H.
Ecofeminismo para otro mundo posible 144n25
- Q**
 Quandt, Karen F.
 "'Foliis ac frondibus'" 78n42
- R**
 Racevskis, Roland
 'Cyrano's Posthuman Moon' 15n10
- Rancière, Jacques
La Parole muette 100–1
- Ravindranathan, Thangam
 'Un hérisson peut toujours arriver' 233n9
- Reclus, Élisée 261n31
- Revue critique de fixation française contemporaine* 232, 235
- Richards, John F.
The Unending Frontier 26n2
- Rigby, Kate
 'Earth, World, Text' 17
Ecocritical Theory [with Goodbody, Axel] see Goodbody, Axel
- Rimbaud, Arthur
Illuminations 118
 Letter to Paul Demeny [15 May 1871] 74
Poésies 99–113, 126
- Robb, Graham
Victor Hugo 64
- Roffe, Jon
 "'Technical Mentality" Revisited' [with Massumi, Brian; De Boever, Arne; Murray, Alex] see Massumi, Brian
- Rosny, J.-H.
 'Préface' 118
- Roubaud, Jacques
 'Poésie et oralité' 115–16
- Rousseau, Jean-Claude
 'Entretien avec Jean-Claude Rousseau' [with Neyrat, Cyril] see Neyrat, Cyril

- 'Entretiens avec Jean-Claude
 Rousseau' [with Yon, David] see
 Yon, David
La Vallée close 196–8, 199–203,
 206–10
 Rousseau, Jean-Jacques 68n28, 87,
 160
*Les Rêveries du promeneur soli-
 taire* 191
 Royer, Clémence-Auguste
De l'origine des espèces [trans. of
 Darwin, Charles] see Darwin,
 Charles
 Royet-Journoud, Claude 115
 Rufin, Jean-Christophe
Le Parfum d'Adam 234, 238
- S**
 Sade, Donatien Alphonse François de
Justine 186
 Saint-Simon, Henri de 70n30
 Sanz, Teófilo
 'Féminiser le masculin ou renier la
 féminité' 145n27
 'L'Engagement écologique de
 Marguerite Yourcenar' 140n7
 Sauvagnargues, Anne
 'Crystals and Membranes' 204
 Savigneau, Josyane
Marguerite Yourcenar 139n4
 Scarry, Elaine
On Beauty and Being Just 208, 209
 Schaeffer, Jean-Marie
*Petite écologie des études litté-
 raires* 261
 Schaffner, Franklin J.
Planet of the Apes 217
 Schoentjes, Pierre
Ce qui a lieu 216n4, 231–2, 243–4,
 263n39
 'Texte de la nature et nature du
 texte' 232n4
- Scholl, Aurélien
 'Chronique parisienne' 132
 Schrader, Franz 139
 Scott, Clive
 'Translating the Nineteenth Centu-
 ry' 117, 126, 131
 Serres, Michel 178n8, 254, 264, 265,
 269
Biogée 157n23, 160, 161, 166
Détachement 268
Éclaircissements [with Latour, Bru-
 no] 164, 166
 'Entretien avec Michel Serres' [with
Pouvoirs] 157n23, 160
Habiter 157n23, 163
Hermès V [*Le Passage du Nord-
 Ouest*] 270
Hominescence 17, 155–6, 164,
 255–6, 268
L'Incandescent 163, 169
La Guerre mondiale 157n23, 167,
 169–70
*La Naissance de la physique dans le
 texte de Lucrèce* 205, 206
Le Contrat naturel [*The Natural
 Contract*] 61, 65n19, 83–4, 155–7,
 163, 177n6, 217n5, 255–6, 257
Le Grand Récit de l'Univers 156
Le Mal propre [*Malfeasance*] 154,
 158–62, 168
Le Parasite 154, 159n24, 164n32
 'Le Temps humain' 164
Les Cinq Sens 268
 'Michel Serres' [with *Clés*] 157n23
Pantopie 153, 157–8, 159, 160, 163,
 164, 165, 167, 168
 'Peut-on dire encore le pouvoir
 spirituel?' 268
Rameaux 159, 162, 164
Récits d'humanisme 163
Rome 159n24
Statues 159n24

- Temps des crises* 149
 'Un entretien avec Michel Serres'
 [with Abraham, Luc] 154
 Shelley, Mary Wollstonecraft 176
 Shelley, Percy Bysshe
 'The Cloud' 176
 Shideler, Ross
 Questioning the Father 83
 Sibona, Bruno
 'Les Tritons de Théophile' 15n10
 Simon, Anne
 'Animality and Contemporary
 French Literary Studies' 93–4,
 260n27
 Simondon, Gilbert 196, 206, 207, 208,
 209, 210
 Imagination et invention (1965–66)
 204
 *L'Individuation à la lumi-
 ère des notions de forme et
 d'information* 198–9, 201, 203,
 205
 Sinclair, Stefan
 'Reading Environment(s)' [with
 Posthumus, Stephanie] see Post-
 humus, Stephanie
 Singer, Peter
 Animal Liberation 146n29
 Practical Ethics 146n29
 Smith, Martin Ferguson
 On the Nature of Things [trans. of
 Lucretius] see Lucretius
 Snyder, Gary 232
 Soupault, Philippe
 Les Champs magnétiques [with
 Breton, André] see Breton,
 André
 Spenser, Edmund
 The Faerie Queene 181–2
 Spivak, Gayatri C.
 Death of a Discipline 259
 St Clair, Robert A.
 'Le Moderne absolu?' 102
 Stalinism 233
 Stauffer, Robert C.
 'Haeckel, Darwin, and Ecology'
 84n12
 Stengers, Isabelle 264
 Stevenson, Robert L.
 *Strange Case of Dr Jekyll and Mr
 Hyde* 269
 Stoekl, Allan
 Bataille's Peak 52, 56
 Straub, Jean-Marie 198n5
 Subcommission on Quaternary Stra-
 tigraphy
 'Working Group on the "Anthropo-
 cene"' 164
 Suberchicot, Alain
 *Littérature américaine et écolo-
 gie* 232n5, 264
 Littérature et environnement 10,
 216n4, 232n5, 264
 Sullivan, Marnie
 *Ecocritical Approaches to Literature
 in French* [with Boudreau, Dou-
 glas] see Boudreau, Douglas

T
 Taine, Hippolyte 85
 Takenaka, Koji
 'Montaigne et l'économie royale'
 44n5
 Tesson, Sylvain
 Dans les forêts de Sibérie 235–47
 Theocritus 68
 Thibaud, Chloé
 "'Je rends hommage aux éco-terro-
 ristes'" [with Ferney, Alice] see
 Ferney, Alice
 Thomas, Keith
 Man and the Natural World 26n2

- Thoreau, Henry David 66n23, 191, 232, 261
Walden 235, 236–7, 245, 246
- Torres, Vicente
Marguerite Yourcenar y la ecología
 [with Padilla, Andrea] see Padilla, Andrea
- Tournier, Michel
Les Météores 177n6, 190
Vendredi ou les limbes du Pacifique 188, 189, 190
- Trassard, Jean-Loup 247
 ‘Arrêtez le massacre’ 234n17
L’Homme des haies 234n17
- Trinity College [Cambridge – England]
 ‘French Ecocriticism’ 19
- Tuan, Yi-Fu
Space and Place 101
Topophilia 236–7
- Turner, Joseph Mallord William 176
- U**
- Uderzo, Albert
Astérix [with Goscinny, René] see Goscinny, René
- UNESCO [United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization]
Déclaration universelle des droits de l’animal 147
- Université d’Angers
 ‘Écocritique’ 12n7
 ‘ÉcoLitt’ 12n7, 217
- Université de Perpignan
 ‘Lieux d’enchantement’ 12n7
- V**
- Valéry, Paul 116
- Van Hasselt, André 62
- Verlaine, Paul
Romances sans paroles 126, 128
- Vermeer, Johannes 197, 199
- Verne, Jules G. 178n9
- Versoris, Pierre de 37
- Viard, Jean
Le Tiers Espace 258
- Vignes, Sylvie
 ‘Hubert Mingarelli’ 233n9
- Virgil 140
- Volodine, Antoine 227
Des anges mineurs 224n22
Dondog 224n22
- Voltaire
Candide 14
- Von Hochheim, Eckhart 148
- W**
- Wagner, W. Richard
Parsifal 142
- Wallerstein, Immanuel
The Modern World-System 26n2
- Walsby, Malcolm
French Vernacular Books [with Pettegree, Andrew; Wilkinson, Alexander S.] see Pettegree, Andrew
- Wandel, Lee P.
Voracious Idols and Violent Hands 26n4
- Warren, Karen
Ecological Feminist Philosophies 144n25
- Waters, Colin N.
 ‘The Anthropocene Is Functionally and Stratigraphically Distinct from the Holocene’ 164n37
- Watson, Paul F. 234
- Weber, Julien
 ‘Editorial’ [with Finch-Race, Daniel A.] see Finch-Race, Daniel A.
- Westphal, Bertrand
La Géocritique 262

- Whidden, Seth
 'Sur la "supercherie" de Marie Krysinska' 127
- White, Kenneth
 'Le Grand Champ de la géopoétique' 262–3
- White Jr, Lynn T.
 'The Historical Roots of Our Ecologic Crisis' 29, 39
- Whiteside, Kerry H.
 Divided Natures 255
- Wilkinson, Alexander S.
 French Vernacular Books [with Pettegree, Andrew; Walsby, Malcolm] see Pettegree, Andrew
- Wordsworth, William
 'I Wandered Lonely as a Cloud' 176
- WCED [World Commission on Environment and Development]
 Our Common Future 51
- Worster, David
 Nature's Economy 66n23
- Y**
- Yon, David
 'Entretiens avec Jean-Claude Rousseau' [with Rousseau, Jean-Claude] 203, 206, 208
- Yourcenar, Marguerite 11–12, 137–8
 Archives du Nord 142–3
 En pèlerin et en étranger 148
 L'Œuvre au noir 143
 La Petite Sirène 141
 La Voix des choses 148
 'Le Droit à la qualité de l'environnement' 139–40
 Le Labyrinthe du monde 141
 Le Temps, ce grand sculpteur 146
 Les Yeux ouverts [with Galey, Matthieu] 139, 141, 143, 144, 148
 Lettres à ses amis et quelques autres 143
 Sources II 147–8
 Souvenirs pieux 141–2
 Un homme obscur 138, 140–1, 143, 145–6, 147, 148–9
- Z**
- Zola, Émile
 Le Roman expérimental 85
 'M. Manet' 89
 Thérèse Raquin 81–94
- Zorach, Rebecca
 Blood, Milk, Ink, Gold 44
- Žukauskaitė, Audronė
 'Ethics between Particularity and Universality' 87n23